

ПОРЯДОК ЧАСТЕЙ КАК СРЕДСТВО ВЫРАЖЕНИЯ АКТУАЛЬНОГО ЧЛЕНЕНИЯ СЛОЖНОПОДЧИНЁННЫХ ПРЕДЛОЖЕНИЙ

Hayeth ABDELADIM
Université d'Alger 2

ملخص

تساهم هذه المداخلة في مناقشة موضوع ترتيب أقسام الكلام كوسيلة للتعبير عن التقسيم الحاصل في الجمل المركبة التي يكون أحد أجزائها تابعا للآخر.

يعتبر هذا الموضوع بالفعل من أهم المواضيع التي تحلل أثر تطور الدراسات اللسانية الروسية (و التشيكية) في هذا المجال. ولهذا نريد تتبع عملية تطور مفهوم الجملة المركبة من خلال مرحلتين من التطوير :

1. المرحلة الأولى التي تمتد إلى 1960 بحيث كانت الدراسة تنحصر في تصنيف الجملة المركبة.

2. المرحلة الثانية : اهتمام علماء النحو الروس و التشيك بدور ترتيب أقسام الكلام في تركيب الجملة المركبة كوسيلة للتعبير عن التقسيم الحاصل في الجمل المركبة من الوجهة النظرية الوظيفية.

Если долгое время лингвисты, изучающие сложноподчиненные предложения в русском языке, занимались, прежде всего, вопросами об их классификации, то с 60-х годов XX в. они стали касаться вопросов, связанных с порядком частей в них. И с тех пор этому аспекту были посвящены (в основном русскими и чешскими лингвистами) многочисленные работы (статьи и очерки), в которых рассматривался ту или иную сторону этого явления: функции порядка частей и их соотношения [5, 6], порядок частей в отдельных типах сложноподчинённых предложений [4, 11], и пр. С другой стороны, с развитием теории актуального членения, основным средством выражения которого в русском языке выступает порядок слов, и, в связи с новым направлением в изучении сложноподчинённых предложений, появился интерес к их функционированию на коммуникативном уровне [1, 2, 7, 9, 10, 13]. Тогда стали интересоваться отношениями между порядком частей и актуальным членением сложноподчинённого предложения. Однако до сих пор эти отношения не полностью выявлены и перед лингвистами все еще стоит ряд нерешенных вопросов, а именно:

- - приводит ли всякая перестановка частей в сложноподчинённых предложениях к изменению их актуального членения?
- - в одинаковой ли мере выступает порядок частей средством выражения актуального членения во всех типах сложноподчинённых предложений?
- актуального членения?
- - какое место занимает оно по отношению к другим функциям порядка частей?

Ключевым моментом является выбор классификации сложноподчинённых предложений, на которой основать анализ. Действительно, в своих статьях и очерках, касающихся вопроса об актуальном членении сложноподчинённых предложений, лингвисты исходят из разных классификаций. Мы же, в рамках данной статьи, исходим из генеративной классификации, как в наибольшей степени соответствующей поставленным целям, ибо в ней выделяется ограниченное количество типов предложений, к тому же она не противоречит другим классификациям, а, наоборот, дополняет их.

Полагая, что сложноподчинённое предложение является результатом соединения двух простых предложений, которые претерпели трансформации, авторы этой классификации выделяют, соответственно, четыре типа сложноподчинённых предложений. Эти типы обозначены следующим образом: **А'КВ'**, **А'КВ**, **АКВ'**, **АКВ**, где **А** обозначает главную часть, **В** – придаточную, **К** – союз или союзное слово, а «'» указывает на то, что простое предложение, к которому восходит данная часть, подверглось трансформации [3]. Например:

«Что прекрасно, то прекрасным и останется» (Солоухин). - **А'КВ'**

«Сергей Николаевич <...> полезный работник и у него есть все шансы сохранить свое место за исключением того <...> случая, если директором станет Петр Петрович (Крон) - **А'КВ**

«На рассвете, который в наших местах студен, хорошо виден Эльбрус» (Вопр. Лит.) - **АКВ'**

«Пришлите мне, если есть у вас такая возможность, книжку про всякие деревья и цветных карандашей <...>» (Паустовский) - **АКВ**

Эту классификацию можно обогатить двумя дополнительными типами, включающими такие предложения, которые (по словам самих авторов классификации) не вмещаются ни в одну из вышеназванных групп. Это касается, с одной стороны, предложений, в которых придаточная часть выражает косвенную речь (**А''КВ**), а, с другой, тех, придаточная часть которых выражает косвенный вопрос (**АКВ''**). Например:

« Уходя из дому, я зачем-то сказал, что Успенских нет в Москве <...>» (Крон) - **А''КВ**

« Кимры – название очень интересное, по-моему, его надо беречь. Трудно сказать, откуда оно <...>» (Солоухин) - **АКВ''**

При актуальном членении сложноподчиненных предложений возможны два варианта:

- часть предложения (будь она главной или придаточной), находящаяся в препозиции, составляет тему высказывания, а часть, занимающая постпозицию, составляет, соответственно, рему.

- элементы, входящие в состав главной части, распределяются на тему и рему, а придаточная часть, вслед за опорным словом, входит в состав того или другого.

Таким образом, распределение в каждой группе элементов сложноподчиненных предложений на тему и рему представляется в таком виде:

1) в группе **А'КВ'**

- при препозиции придаточной части, границы между синтаксическим и актуальным членением не совпадают, тема включает в себе придаточную часть и часть главной:

«Что прекрасно, то прекрасным /и останется» (Солоухин). (Здесь знак «/» указывает на границу между темой и ремой).

- при относительной постпозиции рему составляют те элементы главной части, которые размещаются после придаточной части.

«В зависимости от того, границу какой единицы отмечает пауза/ нами выделяется три тапа демаркационных пауз.» (Вест. Моск. Ун-та).

- при абсолютной постпозиции сложное предложение является или нерасчленённым (полностью рематичным) высказыванием, или рема выражена придаточной частью и некоторыми элементами главной части:

«Ушло всё то детское, наивное, чуточку провинциальное, что было в прежней Ольге» (Крон).

«Но ведь каждый человек с младенчества воспитывается/ в той среде, которая его окружает» (Солоухин).

2) в группе **А'КВ:**

- при относительной постпозиции выделяются две возможности актуального членения, или высказывание является нерасчленённым, или рему составляют те компоненты главной части, которые находятся после придаточной:

«Создаётся впечатление, что для того, чтобы оставаться живым, этот жанр должен постоянно обновляться» (Вопр. Лит.).

« О том, что не следовало жениться и портить жизнь сразу двум людям, я догадался / едва ли не на другой день после свадьбы» (Крон).

- при абсолютной постпозиции придаточной части эта последняя входит в состав ремы вместе с некоторыми компонентами главной части, или же высказывание – полностью рематичное:

« Его отношение к миру / такое же личное, как отношение к миру ребёнка» (Вопр. Лит.).

« Подошла Варвара Владимировна, совсем седая и как будто уменьшившаяся в росте, но такая же старомодно-элегантная, как всегда» (Крон).

3) в группе **А''КВ**

- при относительной постпозиции, которая очень редко встречается, как и в предыдущей группе, рема выражена компонентами главной части, находящиеся после придаточной:

« Только констатировать, что жизнь во многом дисгармонична, / - не стихия Б. Окуджавы.» (Вопр. Лит.)

- в абсолютной постпозиции в одних случаях высказывание бывает нерасчленённым, а в других придаточная часть составляет ремю одна, или вместе с опорным словом:

« Самое удивительное, что в свои семьдесят лет она начисто лишена возрастного консерватизма» (Крон).

« Она знала,/ что не все живут хорошо в бытовом отношении» (Сейфуллина).

« Он, фронтвик, / сумел сохранить в себе убеждённость, что всё хорошее должно жить вечно» (Вопр. Лит.).

4) в группе АКВ''

- в препозиции придаточная часть составляет тему высказывания:

« Что им даёт уверенность в нашатырном спирте, / я не знаю» (Солоухин).

- в абсолютной постпозиции, она является ремой:

« Я спрашивал Кулиева, / какое ремесло было в ходу у них» (Вопр. Лит.).

5) в группе АКВ'

- при относительной постпозиции, рема выражена теми элементами главной части, следующими за придаточной:

« На рассвете, который в наших местах студён, / хорошо виден Эльбрус» (Вопр. Лит.).

- при абсолютной постпозиции возможны два случая, а именно, придаточная часть составляет или ремю, или отдельное высказывание, имеющее своё собственное деление на тему и ремю:

« В Солотче / почти нет избы, где не было бы картин» (Паустовский.)

« В таком духе / можно продолжать до бесконечности,| что поэт / и делает» (Вопр. Лит.).

6) в группе АКВ

- при препозиции придаточная часть входит в состав темы, а граница между темой и ремой проходит между компонентами главной части:

« С тех пор как мы с Лидой разошлись, нужда в тайнах / отпала» (Крон).

- при интерпозиции рема выражена теми элементами главной части, находящимися после придаточной:

« Мать, чтобы дать жизнь поэту, / наверно, должна собрать в самой душе все дары жизни» (Вопр. Лит.).

- в постпозиции придаточная часть составляет или ремю, или же отдельное высказывание:

« Сурикову было сорок лет, / когда он завершил третью свою картину» (Солоухин).

«Да, мне кажется, предложение / исходит от него, | хотя он и будет присутствовать на обеде / в качестве гостя» (Дангулов).

Сопоставление данных каждой группы приводит к следующим выводам:

- в четырёх первых группах сложное предложение составляет одно высказывание, а в предложениях группы АКВ' наблюдается тенденция у частей образовать отдельные высказывания.

- границы актуального и синтаксического членения далеко не всегда совпадают; а в предложениях двух первых групп, где в главной части стоит местоименно-соотносительное слово, они никогда не совпадают. Итак «тесная связь» между частями в одночленных сложноподчинённых предложениях как раз и здесь выявляется.

- расчленение или нерасчленение составных союзов типа потому, что /потому что, или для того, чтобы / для того чтобы зависит от актуального членения предложения.

Дело в том, что в сложноподчинённых предложениях придаточная часть с точки зрения своей коммуникативной нагрузки ведёт себя как отдельный член простого предложения. Тогда принципы распределения компонентов сложного предложения на тему и ремю в стилистически нейтральной речи будут теми же, что и в простом предложении, а придаточная часть входит в состав темы или ремы, в зависимости от коммуникативной функции опорного слова.

Отсюда и расхождения, которые наблюдаются в актуальном членении предложений группы АКВ. В этой группе придаточную часть можно соотнести с детерминантами, о коммуникативной функции которых существуют разные точки зрения. Одни [12] исключают их вообще из высказывания, видя в них лишь ситуанты (особенно в препозиции), не играющие никакой коммуникативной роли, в то время как другие [8] считают, что они вполне способны принимать участие в высказывании, выполняя при этом вводную функцию. Мы же присоединяемся ко второй точке зрения.

Таким образом, некоторые спорные или нерешённые вопросы структуры сложноподчинённого предложения объясняются анализом его актуального членения. Это касается, во-первых, роли соотносительного слова, при наличии которого предложение составляет обязательно одно высказывание, во-вторых, разницы между нерасчленёнными и расчленёнными союзами, в-третьих, природы так называемых присоединительных придаточных, и, в-четвертых, явления сегментации, при котором придаточная часть отделяется от главной не запятой, а точкой. Обо всех этих явлениях можно сказать, что они служат средствами выражения актуального членения, свойственными только сложноподчинённым предложениям.

Что же касается порядка частей, то можно подтвердить, что оно также связано с актуальным членением, ибо, как это было показано выше, во многих случаях определённой позиции придаточной части прикреплена та или другая коммуникативная функция. Однако это соотношение проявляется по-разному, в зависимости от группы, к которой относится предложение. Возможны три принципа в организации высказывания (в распределении информации):

1- высказывание организуется на уровне главной части, где компоненты делятся на тему и ремю, а придаточная часть входит в состав того или другого вслед за опорным словом

2- придаточная часть принимает прямое участие в организации высказывания и, одна, составляет или тему или ремю

3- каждая часть предложения составляет отдельное высказывание.

Первая возможность наблюдается в группах А'КВ, А'КВ', А''КВ, АКВ'', где связь между местом придаточной части и актуальное членение не прямое, а устанавливается через опорное слово, поэтому препозиция и относительная постпозиция придаточной части соответствует одной и той же коммуникативной функции – функции темы. В данном случае, когда перестановка осуществляется в рамках одного компонента актуального членения, можно говорить о стилистической функции порядка частей.

В группе АКВ' возможны первый и третий принципы. Как было уже сказано выше, в постпозиции придаточная часть или входит в состав ремы, или составляет отдельное высказывание. Для различения между этими двумя возможностями решающим элементом является союзное слово: если придаточная часть присоединяется к главной при помощи союза **что** или производных от него (**отчего, причём...**), то она является отдельным высказыванием. В предложениях с другими союзными словами коммуникативная функция придаточной части зависит от синтактико-семантических отношений, устанавливаемых между частями: если опорное слово выражает широкое значение, нуждающееся в конкретизации, то придаточная часть входит в состав ремы, если же значение опорного слова достаточно определено, сложное предложение состоит из двух отдельных высказываний. Итак, в этой группе порядок частей не способен выражать актуальное членение один.

В группе АКВ, где могут встречаться три вышеназванных принципа организации высказывания, дело осложняется семантическими отношениями, устанавливаемыми между частями, а также природой подчинительных союзов. В одних случаях эти факторы препятствуют препозиции, а в других, наоборот, ей способствуют. Что касается предложений, выражающих временные, условные и уступительные отношения, то в них преобладают случаи препозиции придаточной части. Случаи постпозиции придаточной более распространены в предложениях причины, цели и в сопоставительных предложениях. Препозиция невозможна при выражении следствия. При этом играют решающую роль союзы, поскольку некоторые из них способны выражать последовательность событий, выраженных в каждой из частей в «инверсивной

перспективе» (**после того как, благодаря тому что...**), и, тем самым, «освобождают» порядок частей от этой функции.

О соотношении между местом придаточной части и актуальным членением сложноподчинённых предложений в группе АКВ (кроме предложений, выражающих уступку и цель), мы пришли к следующим выводам:

- в тех предложениях, где доминирующей позицией является препозиция, придаточная часть в постпозиции составляет рему

- в предложениях же, в которых преобладают случаи постпозиции придаточной части, наблюдается тенденция у этой последней составлять отдельное высказывание

Итак, вместе с порядком частей, в разной степени, в зависимости от типов предложений, выступают актуализаторы – соотносительные слова, расчленённые/нерасчленённые союзы, сегментация.

О разных функциях порядка частей в сложноподчинённом предложении, можно сказать, что они вполне совместимы. Это касается, в первую очередь, отношений между коммуникативной и синтаксической функциями, и между коммуникативной и семантической функциями.

1) коммуникативная и синтаксическая функции:

Даже в тех случаях, где место придаточной части обусловлено структурными факторами, как в группах А'КВ' и АКВ', в которых придаточная часть должна обязательно следить за опорным словом, то оно способно принимать участие в актуальном членении посредственно. В этих случаях перестановка придаточной части сопровождается перестановкой опорного слова, обусловленную его коммуникативной функцией.

Интересен тот факт, что некоторые особенности расположения частей сложного предложения, которые рассматривались нами, как относящиеся к синтаксическому уровню, на самом деле являются выражением их коммуникативной функции. Это касается присоединительных конструкций, в которых постпозиция придаточной части обусловлена именно её коммуникативной функцией.

О предложениях, где в главной части есть частица (**то, так...**) лингвисты говорят, что, при наличии такой частицы, постпозиция невозможна. Мы считаем, что именно препозиция обуславливает употребление частицы, а не наоборот.

2) коммуникативная и семантическая функции

Семантическая функция порядка частей сложноподчинённых предложений особенно ярко проявляется в предложениях группы АКВ, и многие считают, что место придаточной части здесь прямо связано с характером семантических отношений, устанавливаемых в предложении, и что семантическая функция исключает другие функции. Мы же считаем, что тот факт, что определённой позиции придаточной соответствует особая семантическая функция, отнюдь не мешает её релевантности на уровне актуального членения, тем более что бóльшую нагрузку для выражения семантических отношений берут на себя союзы.

БИБЛИОГРАФИЯ

1. Елфимова Т. В. О взаимоотношении актуального членения и порядка частей в условных сложноподчинённых предложениях // РЯЗР. – 1976. - № 3. – С. 68-71.
2. Жажа С. Л. вопросу о синтактико-семантическом и актуальном членении сложного предложения // Sbornik prací Filosofické fakulty brněnské university. – 1965. - № А 13. № С. 67-72.
3. Карпинская О. Т., Юлдашева Г. Д. К вопросу о классификации сложноподчинённых предложений // Структурная типология языков. – М.: Наука, 1966. – С. 190-199.
4. Крылова О. А. Порядок слов в придаточных предложениях с союзным словом 'который' // Исследования по русскому языку. Труды УДН. – 1970. - № 49. – Вып. 7. – С. 53-63.
5. Крылова О. А. Порядок слов как структурно-семантическое средство организации сложноподчинённого предложения // Исследования по русскому языку. Труды УДН. – 1967. – № 22. – Вып. 2. – С. 75-93.
6. Максимов Л. Ю. О порядке частей в сложноподчинённом предложении // РЯШ. –1968. - № 1. – С. 94-102.

7. Олейник С. П. Порядок слов и актуальное членение сложноподчиненных условных предложений в современном русском языке: Автореф. дис. канд. филол. наук М., 1976. – 32 с.
8. Распопов И. П. Очерки по теории синтаксиса. – Изд. 2ое, доп. – М: ЛИБРОКОМ, 2009. – 218 с.
9. Русская грамматика // Н. Ю. Шведова. – [Электронный ресурс]. – Режим доступа: <http://www.rusgram.narod.ru/index2.html>, свободный. – Загл. с экрана.
10. Современный русский язык // Под ред. В. А. Белошапковой. – 2-у изд., испр. И доп. – М.: Высшая школа, 1989. – 800 с.
11. Шешукова Л. В. О порядке частей и словопорядке в изъяснительных союзных предложениях // РЯШ. – 1971. - № 2. – С. 100-106.
12. Bivon R. Element order // Studies in the modern Russian language 7. – Cambridge: Cambridge University Press: 1971. – С. 19-31.
13. Žaža S. K problematice větosledu a aktuálního členění podřadného souvětí v ruštině // Českoslo